וועז $36

וועט אינסוליטן אייער הויס מיט אויזענטעמפּ* אוז וועט אפּשטעלן 75% פון די היץ פארלוסט... אוז די איינשפּארונג פּונ׳ם ערשטן יאר אין באהיצונג וועט באצאלן אלע קאסטן פאר אינסטאלישאן... וויי אזוי קאנט איר פארלירן? איר קאנט ניט

דער דורכשניטלאכער סיזינג אינסטאלישאן פון **אויזענטעמפּ** קאסט בלויז $36, איינמאל אינסטאלירט דוערט עס א נאנצן לעבן. איר **קאנט** אינסטאלירן **אויזענטעמפּ** אין יערער הויז, ניי אדער אלט, אן וועלכע עס איז שוערקייט.

מעלט דעם דאזיקן קופאן פאר מער אינפארמאציע

WESTERN GYPSUM PRODUCTS LIMITED
McArthur Building Winnipeg.

אויך וואלט נעגליכן מיר אינפארמאציע בנוגע **אויזענטעמפּ** אינסולישאן. אונז זאגט מיר וועגן אייער אנבאט פאר א פרייער אפּשאצונג אן א אינסולישאן קאמפּאני וועלכער ס׳איז דעזיגנעט.

NAME

ADDRESS

WESTERN GYPSUM PRODUCTS LIMITED — WINNIPEG

(I. P.)

דאם אידישע פאריז אויפנעמען פון א בלומיקער מראגעדיע

וועלט אזוי שווער אז אומעטיק. עס דערציילט דער אומגליקלעכער מאן — דוקט זיך, אז מען טויבט אן אביסל פראנק, אז נאך דעם לעצטן אנטאג 400 פראנק. פאר דעם בעלט האט ער זיך געמוסט א רעוואלווער.

ווי אזוי די דראמע איז פארנעמען וועלן דער דראמע אליין דערציילן. מיר זיך נאך פאלגנדיקע אינצידענטן. די פרוי האט שוין נעהאט דעדציידט אירע קינדער, אז דער שוואנגער נייט איר נאך א נאנצע וואך. ער פלעגט איר נאכגיין בין אין שטוב אריין. דאס נערשטאג אונטן פאר דער בלומיקער טראגעדיע האט זי אים ווידער דערזען. זי איז נאך אין בי דער טיר האט ער זי אפגעשטעלט און נענומען שיסן. די פרוי איז נעפאלן אויפ׳ן ארט א פאר מינוטן. ער איז ארויסגעלאפן א דער שראנקענע. זי האט דערזעהן די טאכטער א פארבלוטיקטע. די טאכטער האט איר נאך נעזאגט:

— מאמע, ניי ארוים! ער ליגט א טויטער!

וועז די שכנים זיינען ארוים האבן זיי דערזעהן א שרעקלאך בילד.

מיט א שטאק נידריקער אין פארטשעפט אין די שאנענען פון די טרעפ נעהאנגען דער טויטער קערפער פונ׳ם שיסער. די אויגן זיינען נעווען שרעק־לאך אויסגעשלאגן. ער האט מער נים נעאטעמט. א רעוואלווער איז נאך א הייסער נעלעגן אויף די שטיגן.

אין מתים שטאפל

ווי באקאנט פון דער אומגליקלא־כער פאמיליע נינן. אינער אין אונטער די נעשעפטס קאנפליקטן נעלעגן א טי־פערע, א שווערערע סיבה. אייזדער פרייד־בערג האט. זעט אוים, נעליבט די פרוי פון זיין וונגערן ברודער, זיי־ער ביידנס פרינדין פון די קינדער יאר אין א שכנה פון דער. פאמיליע דער־ציילט אונז:

— יא, אי דווייס אז ער האט זי נע־ליבט . . . זיי זיינען שוין איצט צוזא־מען. איר האט נעדארפט זעהן ביידע אין מתים שפּיכל אין שפּיטאל, ביידע אויף אין טויטן טיש. ער רואיק אין שיין ווי ער איז אלעמאל נעווען. זי, די אומגליקלאכע עמיליע, לעבן אים א זיי־ער פארעדערטע פון אירע שרעקלאכע לייזדן, אן דערבייי שפּייט דער מאן, וועמען זאל ער באלאנגן, זיין ווייב דער ברודער? אדער דעם שרעקלאכן נורל, וואס האט אזוי טראגישע פאר־פלאנטערט זיין לעבן.

צוריק פון שיקאגא

רוש. וו. ענדריוס

פון וואשינגטאן, ד״ר. סי., ספעציע־לער מיקם דיורעקטאר פון דער נע־שאנאל אסאסיאישאן אף דייערס אין קליבערס, פון וועלכער ארגא־ניזאציע די קווינטאן ראי וואלק לימיטער איז א מיטגליד אין פאר־לויף פון די פארנאנגענע 12 יאר.

מיר האבן דעם פארנעמען

צן אנאנסירן, אז מר. . . . ענדריוס וועט צוימוזיליק זיין פאר־בונדן מיט אונזער אר־גאניזאציע.

קווינטאן דאי וואלק לימ־.

מיט ווישינגטאן, ד״ר. סי., ספעציע־לער מיקם דיורעקטאר פון דער נע־שאנאל אסאסיאישאן אף דייערס אין קליבערס, פון וועלכער ארגא־ניזאציע די קווינטאן ראי וואלק לימיטער איז א מיטגליד אין פאר־לויף פון די פארנאנגענע 12 יאר.

מיט׳ן צוועק וואס מיר האבן שטענדיק אין וועגן צו נעבן דער וויניפּעגער באפעלקערונג די מאכט בעסטע קלינינג אן דייאינג בארונג וואס א מא־שינעריע פרעגט, וויכטיגאפטאכע מעטאדן אין פע־איקע ארבעטער קאנען פארלוינירן, מיר זיינען צור פרידן מיט דער נעלענגהייט פון וויינטערדיקן פאר־שרית, נוט בלויז אין אונזערע אינטערעסן, נאר פאר די אינטערעסן פון אונזערע צאהלרייכע פאטראני־זירער.

מר. ענדריוס בריינגט צו קווינטאנס א סך פראק־טישע, אריסטאקראטישע אידייעס וואס האבן זיך אויבערצוינט צו זיין אין א נדוייסער מאס בעגעפּי־טירנדיק צו דער קלינינג אן דייאינג אינדוסטריע אן צו די מענשן וועלכע זי בארונט.

דורך אונזערע אינעגענע אנשטרענגונגען אן דער עקספּערט האט אן מיטהילף פון מר. ענדריוס, גלויבן מיר, אז די וויניפּעגער באפעלקערונג וועט הויכשעצן דעם פאקט, אז קווינטאן דאי וואלק איז א פירמע אויף וועלכער מען קאן זיך פארלאזן צו באדינען זיי אויף אזא אופן וואס בעסטר קאן ניט זיין.

QUINTON'S

פּיינט אייער הויז איצט

שיין, גוט אן ביליק
ראיעלע ארבעט אן צופרידנהייט

MAX GORDON
484 FLORA AVE.

אמעריקאנער דאלארן
אויף יום טוב
וועלט פינקטלאך שנעל אן ראיעל אויסגעצאלט
שנה טובה קארדס
זיידענע אן וואלענע
טלית׳ים
מ ח ז ו ר י ם
עלקינ׳ס
נעשאנאל בוק סטאר
443 סעלקירק עווע.

א היים!
וועז איר זייט אוועק
פון דער היים
אין
לעווינס
כשר רעסטאראן
49—47 מאריא סטריט
בלויז די מאמע פרישע אן בעס־טע פראנקוטן וועגן נענוצט אין אונזערן מאלצייטן אן שטרייסע כשר בהכשר הרבנים
ליכטיקע ריינע צימערן פאר נעמט מיט דער בעסטער באדינונג

WEIR HARDWARE CO.
מיר האבן א גרויסן אסארטמענט פון בילדערס אן האוזהאלד פאדערונגען אויף אומפארגלייכבארע פרייזן.
מאכט זיך א נעוויינהייט צו באזוכן אונזערע סטארעס
מיין שאפ 666 מיין סטריט — טעלעפאן 985 28
לייליאק בריינטש 165 לייליאק סט. — טעל. 337 44

מיידל אן הונ טרעטן צווי־ פאמיליעס פון שריפה
טאראנטא, אוג. 21. — א זעכצן יאריקע מיידל אן א הונט האבן נעכטן בייזאמט נערעטעט צווי־ פאמיליעס פון פארברענט צו וועלן אין באזונדערע שריפות אין פארשטעטלאפ אדום טאראנטא.
עוועלין האל, די זעכצן יאריקע טאכ־טער פון דעם ארבעטלאזן דושאן האל, פון אוקרוידזש, האט דערפילט אין שלאף א שטארקע היץ פון די פלא־מען וואס האבן זיך פארשפרייט אין זייער אהיימער היים אין א קעלער — אן א דאנק איר העלדישקייט האט זי ארויסגערעטעט אירע דרייי איננערע שוועסטער אין צייט אן זי האט נע־מאלדן די פייערלעשער וועגן דער שרי־פה.
אין דער זעלבער צייט זו, דאו אויפנעוועקט נעוואָרן פון זיין נעטרי־עז הונט וועלכער האט דערוועקט, אז זיין באלעבאס שטוב ברענט, דאו האט זיך ארויסנעלאפט פון הויז זאון ער אין שוין נעווען האלב דערשטיקט פון רויך.

פלעגט ניכן זיך נעווייגלאך אוטער אן זיי וועלן פארשוואנדן דורך "ער נוטשר באהאנדלונג פון פערס׳ם פאכמענשן.

לאזט אונז באהאנדלען אייערע בא־פלעקטע קליידער. צו דרייי קלינינג אן פרעסן זיי אפט אן האלטן אייך זעלבסט־רעספעקטירנדיק.

סיטס אדער פליין **$1.00**
סילק דרעסעס — אדער פאל קאוטס

Phone 37 266
PERTH
Dye Works Ltd.

אין שטאט, אין די ביטשעס אן אויך אלע היזווּעס
אויב איר דארפט איבערמופן, אדער וועלכע ס׳איז טראנספער ארבעט טעלעפאנירט צו

סימקינס טראנספער, 52 540
איר וועט זיין זייער צופרידין ארבעטן בין אונז אייערע

האלץ
די בעסטע האלץ צו בילליקע פריזן:
Simkin's Transfer
456 Stella Ave. Ph. 52 540

מיידל אן הונ טרעטן צווי־ פאמיליעס פון שריפה
טאראנטא, אוג. 21. — א זעכצן יאריקע מיידל אן א הונט האבן נעכטן בייזאמט נערעטעט צווי־ פאמיליעס פון פארברענט צו וועלן אין באזונדערע שריפות אין פארשטעטלאפ אדום טאראנטא.
עוועלין האל, די זעכצן יאריקע טאכ־טער פון דעם ארבעטלאזן דושאן האל, פון אוקרוידזש, האט דערפילט אין שלאף א שטארקע היץ פון די פלא־מען וואס האבן זיך פארשפרייט אין זייער אהיימער היים אין א קעלער — אן א דאנק איר העלדישקייט האט זי ארויסגערעטעט אירע דרייי איננערע שוועסטער אין צייט אן זי האט נע־מאלדן די פייערלעשער וועגן דער שרי־פה.
אין דער זעלבער צייט זו, דאו אויפנעוועקט נעוואָרן פון זיין נעטרי־עז הונט וועלכער האט דערוועקט, אז זיין באלעבאס שטוב ברענט, דאו האט זיך ארויסנעלאפט פון הויז זאון ער אין שוין נעווען האלב דערשטיקט פון רויך.

QUALITY SQUARE GUARANTEE BRAND

ניו יארק טראגט
זאקן
אין לעבעדיקע קאלאניאל קאלירן

דורכזיכטיקע זאקן, אין גלענצנדע, טראפישע פארבן — זיי זיינען דאס נייסטע, דער שענסטער "טאוטש" וואס איר קאנט נעבן צו א דורכאויס־וויכטיגן אדער דורכאויס־שוואדצן קאסטומ! מיר האבן אננעצייכנט א פאר—פילי־פל־עשאנד גרענאדיין־נעדעקט, אין די ראזיקע ליכטיקע פארבן:

קעמבאדיאן נעלע: א זוניקער, רייניר טאן ווי א בורידיטישער נאראנדש.
מאראקאן קיד: קרימסאן — דער שיין פון מאראקאן לעדער.
ליגיאנער בלוי: א קאליר ניט ענלאך צו ראיאל בלוי; וואס וועלט נעזעז אין די אונ־ס־אר־מעס פון אויסלענדיש לענגאי.
נוביאן בראון: טיף, ריין, מיט פוירפליש קעסט.
מאראמעדאן גרין: דער קאליר וואס מאכט־מראנער האבן נעמאכט אין דער פינגרים־צייט צו בעקא צו טראגן אויף זייערע טורבאנען.

פריין, א פאר, $1.85

איצט! די דורכזיכטיקע מונקעלע 70-4-70 קרעפע זאקן

זיי זיינען באמת קרעפע — טונקל אין דורכזיכטיק אזוי וויי דושאדרושעט! אין דער וואונדער פון דעם איז וואס דער זעלבער פראצעס וואס מאכט זיי קרעפע אין דורכזיכטיק, מאכט די פארבס שטארקער, אזוי אז די זאקן טראגן זיך בעסער.

רענן פארפלעקט זיי ניט!
אזוי שטארק אז איר קאנט זיי טראגן פאר כפאראטס!
וואונדערבאר עלאסטיש — זיי פאסן דער זעלבער פראצעס וואס מאכט זיי קרעפע אין דורכזיכטיק.
אין קאליר פון דעם הארבסט זאקן קארטע — עלעמאנט הויט, פאטי בירזש, מעפיעיר, סיזוער 8½ ביז 10½.

פריין, א פאר, $3.00
זאקן סעקשאן, מיין פלאר, פארטעדזש.

THE T. EATON Co LIMITED

פּענקינ

א״ר קאנט מיט
זיטס צו דע
דער דעפּאזיט דור
פינקטלאך באהאנ
א קבלה מיט דער

BANK
TORONTO
A. D. DUNCAN, Manager
BURGOYNE, Asst. Manager
B. S. McCLAY, Manager
F. J. SLATTERY, Manager
V. J. MANN, Manager
B. WILLIAMSON, Manager

BEVELT
15¢
they had to be good
ON'S
CIGARS
OOF WRAPPED

עם זיינען דא וועניג
ניבען איך אזוי פיעל
קעלאגג׳ס קארן פלייק
פון איין־איינציגען פע
מחיה׳דיגע מאלציי־טען
סענט.
קעלאגג׳ס זיינען מחיי
מיט מילך אדער קרי
האניג.
אויסגעצייכענט פאר ד
אדער פאר א געשמא
שלאפען. אזוי גוזונט
קיין אנדער פארטי
איז אזוי פאפולער.
נאך קיינמאל ניט ג
אונפארגליכליכער קר
דעריבער וועלען קלו
סטיטוטס פאר קעלאג
זיינען קיינמאל ניט „פ
קארן פלייקס. זוכט
ביי אייער גראסער.
פארזיגעלטען וואקס פ
פריש אפילו נאכדעם
קעלאגג אין לאנדאן,

קעלאגג׳ס קארן פל
דער השנחה פון

איוא ניידיטש
פיאניסטן און לערערן
וועט ווידער דערעפענען איר סטודיא
דינסטאג, דעם 25טן אוגוסט
אין 146 מאקדאי עווענוי
טעלעפאן 52 666

זאמלט דושיף קופאנען פאר שיינע זיידענע זאקן

THE ROYAL CROWN SOAPS LTD.
COR. KING ST. AND HENRY AVE. WINNIPEG.

פאראדיין נארדענס
זונטאג, אוגוסט 23טן
פיקניק אין קאנצערט
און גוטער ארקעסטער
אונטער אויספויכט פון
מאונט כרמל קליניק
קארס פארן אף פון מאונט כרמל קליניק 10 אזיינער אינדערפרי אן פון קווינס טעאטער 2.30 בייטאג. דר. קינויק וועלכע האבן אוטאמא־בילז זיינען איינגעלאדן צו קומען צו וועלכן אין אפּפאר פלאץ, וואו אנדערע, אן קארס זאלן קאנען מיטפאהרן.

NEW PALACE THEATRE
סעלקירק אן פּאוערס

נארס וויניפּעג נעמט אפּאלערער עקסטער פאר מיסטער פארוויי־לנד

נוטע וועכטלאציע נעוונטע לופט שיינע אומגעבונג

הייגט און מארגן וועלט נעווייזן גרויסע דאבל פיטשור פראגראם לו אוירס אין

״דער אייזרענער מאן״
אויך
״שלעכטע שוועסטער״

מלם קאנאדי נאענאל אן סידני טאקס
בריקעס מיט די נאנצע פאמיליע אט פארשאסט זיך פארענגען

באזונדערס: — איינגיזן קומט די טשארלי טשאפלין אין ״סיטי לייטס״
איינגיזן קומט טשארלי טשאפלין אין ״פינגער פרינטס״

מר. א. באם
פון דער
קענעדיאן אפּהאלסטערינג קאמפּאני
אנאנסירט אז ער מופט איבער אין
852 מיין סטריט
ארום דאפערין עוועניו
אין עטאכצע טעג ארום פאלנט נאר דעם אנאנס וועגן דער ערעפענונג אן באמערקט דעם נייעם אדרעס
CANADIAN UPHOLSTERING CO.
852 MAIN ST. PHONE 54 641

האלאנד׳ס באריטע רייך־בלומענדיקע דארווין טוליפּס
אונזערע דארווין טוליפּס מיט עקסטרא לאנגע סטעמס זיינען מערקווירדיק פאר זייער לאנגן בלומענדיקן פערבאר. זייער גרויסע בלומען אויף שטארקע שטאמען פון ארום דריי פוס לאנג. אויסנעצייכנט פאר גארטן, ראנדן און צו קוקטווירן אין טעפ.

קויפט איצט טוליפּס דירעקט פון דעם דאוטש גראוער

500 פינק — רויט — ווייאלעט — העליאטראפּ — נעל
100 פון יעדן קאליר, אן יעדער קאליר באזונדער נעפאקט

$10.-

פאסט אן דיוטי פריי
דעליווערט צו אייער הויס פאר בלויז

פלין שיקט דאס נעלט דורך מאני אדרעס:

W. A. DEWINTER, ING., DUTCH BULB GROWERS - HEEMSTEDE
HOLLAND, EUROPE